



# ESPERANTO PANORAMA

Tweemaandelijks tijdschrift  
Redactie : Drakenhoflaan 97, B-2100 Deurne

7de jaargang - nr. 3  
mei - juni 1976

## INDRUKKEN OVER KOREA EN JAPAN

Een vraaggesprek met Mej. Ineke Emmelkamp,  
Voorzitster Nederlandse Esperanto-Jeugd

Vraag: Hoe lang ben je in Korea en Japan geweest ?

Ineke: 6 dagen in Korea en 14 dagen in Japan.

Vraag: Wat is je als verschil tussen beide landen opgevallen ?

Ineke: Wat onmiddellijk opvalt is het verschil in welvaart. Op straat zie je dat heel duidelijk. Japan doet b.v. Westers aan wat het verkeer betreft. Je ziet er volle wegen met auto's waarin één of twee mensen zitten. In Korea zie je bijna geen privé-auto's. Wel een bonte chaos van volle taxi's en bussen, en veel fietsen met achterop veel bagage. En veel stalletjes op straat.

Iets anders wat me in Korea opviel, waren de conservatieve ideeën over vrouwen. Men kon maar niet geloven dat ik als vrouw presidente was van de landelijke Esperantojeugdvereniging. Ook begrepen ze niet dat ik vaak alleen reisde en dat ik alleen woonde, en dan nog wel in een flatje.

Vraag: Heb je Esperanto veel kunnen gebruiken onderweg ?

Ineke: Ik heb bijna alleen maar Esperanto gebruikt. Ik heb trouwens erg veel Esperantisten ontmoet. In Japan heb ik nooit in een hotel gelogeed maar steeds bij

bereidwillige Esperantisten. Bunzo Miyasita, een jonge Japanner die twee jaar geleden Europa heeft bezocht, was enthousiast dat we kwamen en heeft de hele reis in Japan in orde gemaakt.

Vraag: Wat is je indruk van de Japanners ?

Ineke: Ze zijn enorm vriendelijk en behulpzaam. En goed opgevoed ook. Stel je een rijtje van 8 telefooncellen voor. Alle keurig en netjes, en de telefoonboeken zijn heel ! Ook viel me hun goed gevoel voor vormen op. Voorwerpen zien er bijna altijd smaakvol uit. De prentbriefkaarten b.v. zijn alle zo mooi, dat je je bijna verplicht voelt ze allemaal te kopen. Verder natuurlijk hun enorme gastvrijheid. Ze wilden me alles laten zien. Ik kreeg bijna geen kans om alleen op stap te gaan. Ze waren bang dat ik zou verdwalen. Die kans was

*(Lees verder op blz. 2)*

\*\*\*\*\*

### IN DIT NUMMER VINDT U...

- ESPERANTO IN FRANSE PARLEMENT
- KOLOMANO KALOCSAY OVERLEDEN
- AGFA-GEVAERT-RECLAME IN HET ESPERANTO
- RADIO BERN : 50 % MEER ESPERANTO

inderdaad wel groot, want lezen kun je helemaal niets.

Vraag: Zijn er verschillen op Esperantogebied tussen beide landen? Ineke: Ja, er is in Korea een in onze ogen verbijsterende belangstelling voor het Esperanto. Wij hebben een informatielezing bijgewoond in de universiteit. De zaal was werkelijk stampvol met zowel studenten als werkende mensen, zo'n 250 op zijn minst. Velen stonden anderhalf uur aan de zijpaden omdat alle plaatsen bezet waren. Men zei ons dat dit heel normaal was. In Japan heb ik daar ook over gesproken en men zei me dat men daar met 20 bezoekers al erg blij zou zijn, net zoals bij ons dus.

Verder was er in Korea nog een interview met ons voor de televisie en ook nog verscheidene vraaggesprekken in de kranten.

Vraag: Hoe verklaar je die belangstelling voor het Esperanto in Korea?

Ineke: Ze interesseren zich erg voor contacten met het buitenland, en ze zien Esperanto als een uitstekend middel om aan die wens te voldoen.

(JEN NEJ)

#### KOLOMANO KALOCSAY OVERLEDEN

Eind februari overleed in Budapest op 85-jarige leeftijd Kolomano Kalocsay.

Dr. K. Kalocsay was een van de beroemdste Esperantoschrijvers die vooral bekendheid verwierf door zijn vertalingen uit de belletrische. Tijdens twee periodes was Kalocsay redacteur van het literaire tijdschrift „Literatura Mondo". Maar ook in de zuivere linguïstiek liet Kolomano Kalocsay zijn sporen achter, vooral als medesamensteller van de „Piena Gramatiko de Esperanto".

(pp)

#### RADIO BERN : 50 % MEER ESPERANTO

Ten gevolge van de steeds groter wordende luisterdichtheid van de Esperanto-uitzendingen van de Zwitserse radio, heeft de Raad van Bestuur van Radio Bern besloten vanaf haar zomerprogramma's (mei) zes maal per week in het Esperanto uit te zenden in plaats van vier maal. De golflijnen blijven onveranderd.

#### AGFA-GEVAERT-RECLAME IN HET ESPERANTO

Agfa-Gevaert, op één na het grootste fotografische bedrijf ter wereld, heeft besloten het Esperanto te gebruiken voor het verspreiden van algemene informatie.

Voor de fusie van Agfa AG met Gevaert Photo-Producten N.V. in 1964 werd door deze laatste firma geregeld reclame in het Esperanto verspreid. Toen na de fusie ieder land zelf de bevoegdheid kreeg om zijn eigen reclame in de eigen landstaal te voeren, werd het gebruik van het Esperanto overbodig.

Tijdens het wereldcongres van IFEF (internationale vereniging van spoorwegarbeiders) zal Agfa-Gevaert een korte diamontage in het Esperanto presenteren. Deze diamontage zal ook ter beschikking worden gesteld van andere internationale congressen en conferenties. Het volstaat minimum een maand op voorhand een schriftelijke aanvraag te richten aan Agfa-Gevaert, B-2510 Mortsel.

Agfa-Gevaert treedt hiermee weer toe tot de lijst van internationale concerns die het Esperanto gebruiken. Op deze lijst kwamen o.a. reeds voor Philips, Ytong, Coca-Cola, Fiat en Olympic Airways.

#### JAARVERSLAG VAN DE BELGISCHE ESPERANTOFEDERATIE

Zopas verscheen het jaarverslag 1975 van de Belgische Esperantofederatie. De volgende puntjes haalden we eruit :

\* Het aantal leden van de BEF steeg in 1975 met 15,65 %. De sterkste stijging viel waar te nemen in het Brusselse en in kleine landelijke gemeenten.

\* Een nieuwe kern werd tijdens het verslagjaar gesticht in Limburg. Ook in Namen groeit er meer activiteit.

\* De steun vanwege de Ministeries van Cultuur bereikten in 1975 het drievoud van het vorige jaar.

\* De belangrijkste gebeurtenissen van het afgelopen jaar waren een Europees congres in Brugge, de Esperantodagen in Antwerpen, de Dag van de Internationale Vriendschap in Kalmthout en de Voordrachtencyclusen in Antwerpen.

(JB)

#### UITGEPERST UITGEPERST UITGEPERST

#### VERNOOY LAAT NIET AF

Toegegeven: het is inmiddels een slordige negentig jaar geleden dat een Poolse oogarts het Esperanto uitvond. Inderdaad: nog altijd kan slechts een klein gedeelte van de wereldbevolking zich in deze plantaal verstaanbaar maken.

Ze weten het: het zal nog wel even aanlopen voordat het ideaal van de verbroederende wereldtaal verwezenlijkt is. Maar ze hebben de moed nog niet opgegeven, de Haagse Esperantovoorvechter Karel Vernooy en de zijnen.

Vernooy is een van de krachten achter het service-centrum voor Esperantisten dat onder de naam Internationaal Esperanto-Instituut gevestigd is in de Riouwstraat. Een onverslijtbare baas, deze voormalige Haagse politiemans die van oudsher al opviel door de ijver waarmee hij zich in het verenigingsleven teweer stelde. In het Esperanto Instituut werkt hij mee aan het instand houden van een bibliotheek, het verzorgen van cursussen en het organiseren van manifestaties zoals een Nederlands-Bulgaarse Esperantoweek. Wie het Instituut op een doordeweekse dag binnenstapt, ontwaart er lieden van de meest uiteenlopende nationaliteiten. Een Brits meisje zit er wat schuw weggedoken achter dikke stapels administratief werk, een bebrilde Bulgaarse dame draagt er de koffie aan, een Amerikaan schudt de nieuwkomers joviaal de hand. De meeste van die buitenlanders verblijven hier slechts korte tijd. Meestal wonen zij dan bij Haagse Esperantisten, want, verklaart Karel Vernooy, waar je ook komt, onder de Esperantisten ondervind je altijd vriendschap.

#### „Esperanto en Internationale Taalpolitiek"

Een uiterst interessante toespraak door de heer Hans Bakker, organisatie-consulent, uit Amsterdam.

Tijd: vrijdag 7 mei 1976 om 20 u.

Plaats: Volkskundemuseum, Gildekamerstraat, Antwerpen.

Reserveer nu al deze avond in uw kalender !

Opmerkingen in de richting dat het Esperanto toch traag vooruit gaat, kaatst Vernooy terug door te wijzen op de ontwikkeling van het Christendom. Toch de prachtigste gedachte die er is" - die al 2000 jaar doende is. Er zit trouwens wel degelijk schot in de Esperanto-beweging. Vooral in wetenschapskringen heeft het de laatste jaren een steeds grotere weerklank gevonden. Verder geeft het ministerie van buitenlandse zaken brochures in het Esperanto uit, en verspreiden enkele grote fabrieken folders in die taal. Het mooiste zou natuurlijk zijn als het Esperanto over de hele wereld als tweede taal verplicht zou gesteld worden op de scholen. Maar hier verschuilen de regeringen zich nog achter elkaar : de één wacht af tot de ander begint.

(Het Binnenhof)

#### ESPERANTO REDDE RANJA STANČEVA

Ranja Stančeva, bedrijfseconoom uit Bulgarije, vertelde ons het volgende : Ik correspondeer met iemand uit Den Haag die me uitnodigde voor een bezoek waarvoor hij zou borgstaan. Dat schrijft Bulgarije voor om een visum te krijgen voor 3 maanden. Toen ik in Den Haag aankam en contact zocht met het gegeven adres kreeg ik geen gehoor. Ik kende gelukkig het adres van een andere Haagse Esperantiste die me opving. Toen bleek dat mijn oorspronkelijke gastheer inmiddels was overleden. Daardoor kon hij uiteraard geen borg meer staan en omdat je als Bulgaarse meldingsplicht hebt bij je ambassade dreigde ik te worden teruggestuurd. Nu is het Esperanto-Instituut bereid geweest borg te staan, zodat ik kan blijven. We proberen o.a. Esperantomateriaal op billijke voorwaarden naar Bulgarije te sturen." Esperanto op z'n best !

(Haagsche Courant)

## ESPERANTO IN HET FRANSE PARLEMENT

Na Italië, is Frankrijk het tweede land dat aan zijn parlement een wet voorstel ten gunste van het Esperanto voorlegt. Het voorstel behelst de invoering van het Esperanto als facultatief vak in het secundair onderwijs. 113 leden van het Huis van Afgevaardigden ondertekenden het voorstel.

Ziehier enkele paragrafen uit het Franse Staatsblad waarin de redenen van het wet voorstel worden uiteengezet :

„De vooruitgang van de techniek op het gebied van transport en communicatie - we citeren hier slechts de ogenblikkelijke uitzendingen over de hele wereld via satellieten - wijzen er duidelijk op dat de fysieke toenadering der volken een feit is.

De economische evolutie van de wereld is de oorzaak van de oprichting van grotere politieke eenheden : zo b.v. de Europese gemeenschap. En toch bestaat er nog een hiaat tussen de ontwikkeling van de wetenschap met zijn universeel karakter en de morele en taalkundige opsluiting die de volken nog meer dan grenzen isoleert.

Hoewel tegenwoordig die fysieke, economische en politieke toenadering van de volken iedere dag noodzakelijker wordt, toch stoot zij niet minder op taalverscheidenheid en wijst zij op de steeds groeiende behoefte aan een gemeenschappelijke communicatietaal.

Met het doel deze situatie te verhelpen kan men, om economische en praktische redenen, het gebruik van één enkele werktal aanbevelen. De keuze van deze taal, die de goedkeuring van alle Staten moet wegdragen en aan de essentiële behoeften van het mondelinge, rechtstreekse en spontane taalgebruik van alle mensen van alle sociale klassen moet voldoen, leidt echter tot heel wat moeilijkheden.

De eerste oplossing waaraan men kan denken is het doen herleven van een dode taal zoals het Latijn. Maar deze hypothese weerstaat niet aan een eerste onderzoek. Zulke taal die reeds door de Kerk werd verlaten, is niet aangepast aan de noden van het moderne leven. Zij zou iedereen

ontmoedigen door haar grammaticale moeilijkheden.

De tweede oplossing zou de keuze laten vallen op een ruim verspreide nationale taal. Maar, dat zou noodzakelijk leiden tot een discriminatie omdat het land wiens taal zou worden verkozen onvermijdelijk zijn culturele zowel als economische suprematie op de andere naties zou uitbreiden. Het zou niet redelijk zijn te geloven dat de volken het zouden aanvaarden hun cultureel patrimonium bedreigd te zien of ooit zelfs verdrongen.

De derde zou die van een tweetaligheid van nationale talen zijn zoals het Frans-Engelse bilinguisme. Maar in werkelijkheid veronderstelt dit lapmiddel dat reeds op het einde van de laatste wereldoorlog werd gesuggereerd, een drietaligheid : inderdaad, hoe zou een Duitser die Engels heeft geleerd een Italiaan kunnen begrijpen die Frans gebruikt ? Dit soort tweetaligheid zou dus leiden tot een nieuwe discriminatie die voor de andere volken, dus voor de meerderheid van de mensen, de noodzakelijkheid van twee vreemde talen te leren zou betekenen. En waarom zouden andere volken geen andere "bilinguïsmes" opleggen : Russisch en Duits, Chinees en Hindi bijvoorbeeld ! Bovendien zou zulke bastaardoplossing waarschijnlijk onbestendig blijven en zeker gevaarlijk voor de toekomst van die twee talen. Men kan immers vrezen dat de ene de andere zal verdringen of dat ze elkaar wederzijds gaan aantasten en vervallen in verscheidene jargons zoals het "franglais".

De beste oplossing is het gebruik van een internationale taal van nature uit en die gemakkelijk door alle mensen kan worden gebruikt. (...)

Deze oplossing geeft het enige echte bilinguïsmes dat geldig is voor alle mensen :

- nationale taal in de nationale gemeenschap;
- internationale taal voor de internationale betrekkingen.

Het spreekt vanzelf dat zo'n communicatiemiddel er bij alle menselijke wezens, wat ook hun sociale status, hun intellectueel niveau →→→

of ideologie is, zou voor zorgen dat ze zich niet meer belachelijk maken buiten hun taalgrenzen. Dat middel zou een onnoemelijke factor betekenen op het niveau van de economische uitwisselingen, van de technische, wetenschappelijke en toeristische contacten en voor de culturele verrijking van de mensheid.

Deze oplossing, dank zij wie niemand zich nog in een mindere positie zou bevinden tegenover een buitenlander, van welk land hij ook komt, zou eindelijk het voordeel hebben een punt te zetten achter de taalkundige discriminatie en bijgevolg achter de gevaarlijke concurrentie die eruit volgt.

De algemene vergadering van Unesco heeft erkend dat de resultaten die door het Esperanto werden bereikt op het gebied van intellectuele internationale uitwisselingen en voor de toenadering van de volken, stroken met de doelstellingen van Unesco. (...)

Het Esperanto is na 80 jaar groei, ondanks twee wereldoorlogen, de enige levende taal die fundamenteel internationaal is, gemakkelijk en binnen ieders bereik, logisch en duidelijk en die uiterst geschikt is voor het uitdrukken van internationale culturele waarden.

De invoering van het Esperanto in het openbaar onderwijs maakte de wens uit van de leden van het Franse Instituut, van wetenschapslui en taalkundigen, van politici en leerkrachten uit bijna alle landen van de wereld.

De progressieve organisatie van het onderwijs in het Esperanto hangt enkel nog af van een politieke beslissing : van uw beslissing, Dames en Heren. U kunt zorgen voor het beschermen en het verder doen uitstralen van de culturele patrimonium van de mensheid in een geest van begrip en samenwerking tussen de volken.

De invoering van de Internationale Taal Esperanto als facultatief vak in de programma's van het secundair onderwijs moet voor alles worden gevraagd.

(volgt de preciese tekst van het wet voorstel)

## KNIP EEN BOEK UIT JE KRANT !

Een boekenbon ter waarde van 5 gulden werd dit keer gewonnen door

R. Slot  
Capellestraat 7, Axel.

Hartelijk gefeliciteerd !

Ook u kunt in het volgende nummer van Esperanto Panorama uw naam hier aantreffen en een boekenbon van 75 frank of 5 gulden in de wacht slepen ! Knip artikels over het Esperanto, over problemen van taalpolitiek of van nationale minderheden uit en zend ze ons met vermelding van de naam van de krant of het tijdschrift waaruit de tekst komt. Vergeet natuurlijk niet uw eigen naam en adres !

## ESPERANTO-PANORAMA

Verschijnt onder de auspiciën van de Belgische Esperantofederatie.

### Δ Abonnements

Voor leden van de BEF : gratis.

Voor anderen  
in België : 25 fr. (steunabonnement vanaf 50 fr.)  
in Nederland : 2,50 gulden (steunabonnement vanaf 5 fl)  
in andere landen : 50 fr.

### Δ Publiciteit

### Δ Penningmeesters

Voor België : de hr. R. Balleux,  
Deurne. Prk. nr. 000-0449386-82.  
Voor Nederland : de hr. P. Peeraerts,  
Deurne, Giro 505590.

### Δ Redactie

Drakenhoflaan 97, B-2100 Deurne.

Teksten voor het volgende nummer van Esperanto-Panorama (juli-augustus) dat eind juni verschijnt, moeten op de redactie zijn op 1 juni 1976.

## ACTIVITEITENKALENDER

### ANTWERPEN

Koninklijke Esperantogroep „La Verda Stelo", v.z.w., Drakenhoflaan 97, 2100 Deurne. Tlf. (031) 40 30 92 (secr.) en (031) 21 59 64 (voorz.).

Bijeenkomsten: vrijdags om 20.15 u. in zaal „Noord", Grote Markt 24, 2000 Antwerpen, tenzij anders aangeduid.

- 7/5 - "Esperanto en Internationale Taalpolitiek". Een spreekbeurt in het Nederlands door de heer H. Bakker jr. uit Amsterdam. Om 20.15 u. in het Volkskundemuseum, Gildekamerstraat, Antwerpen.  
Zie ook de advertentie op bladzijde 3.
- 14/5 - Voordracht met film over het naturisme. Daarna mogelijkheid tot debat.
- 21/5 - „Universiteitsprofessoren en studenten uit de vijf werelddelen in Antwerpen bijeen". Een actueel onderwerp door Dr. W. de Smet (UIA).
- 28/5 - „Voor wie wordt moderne muziek geschreven?". Film met debat o.l.v. de heer I. Durwael.
- 4/6 - Wandeling in het Antwerpse begijnhof en in de omgeving o.l.v. de heer E. Paesmans. Samenkomst Ossenmarkt om 19.45 u.
- 11/6 - Forumgesprek: "Voor vrede, geluk en de volle ervaring van het leven"
- 18/6 - "Van de Esperantodagen tot winterlandschappen": een vijftal diareeksen gepresenteerd door de hr. Beets en de hr. en mw. Peeraerts, met de bereidwillige medewerking van Agfa-Gevaert.
- 25/6 - „Onvergetelijk Griekenland". Voordracht met dia's door de heren E. Paesmans en F. Schellekens.
- 2/7 - Ten gevolge van het grote succes van vorig jaar, nu weer een gezamenlijk bezoek aan de Antwerpse „Sinksefoor". Bijeenkomst voor het Museum van Schone Kunsten om 19.45 u.
- Lidmaatschap: 300 fr. op prk. 000-0072654-01 t.n.v. „La Verda Stelo", Antw.

### BLANKENBERGE

Blankenbergse Esperantogroep, Koninginnelaan 14, 8370 Blankenberge. Tlf. (050) 41 25 75.

Bijeenkomsten: 's woensdags om 20 u. op het bovenstaande adres.

### BRUGGE

Brugse Esperantovereniging „Paco kaj Justeco", St.-Klaradreef 59, 8000 Brugge. Tlf. (050) 33 19 81.

Bijeenkomsten: donderdags om 20 u.

„Bruĝa Grupo Esperantista" - Reĝa Societo, Filips de Goedelaan 18, 8000 Brugge. Tlf. (050) 31 83 58.

Bijeenkomsten: dinsdags om 20 u. in Strijdershuis, Hallestraat 14, Brugge.

Brugse Jongerengroep, Brugse Mettenstraat 25, 8310 Brugge.

### BRUSSEL

Reĝa Brusela Esperantista Grupo, de Smet de Naeyerlaan 154, 1090 Brussel. Tlf. (02) 428 41 43.

### GENT

Genta Klubo, Belgradostraat 43, 9000 Gent. Tlf. (091) 23 56 40.  
Bijeenkomsten: de eerste woensdag van de maand om 20 u.

Genta Esperanto-Grupo "La Progreso", Brusselsesteenweg 385, Gentbrugge.  
Bijeenkomsten: de 2de en 4de vrijdag van de maand in „Vooruit", St.-Pieters-nieuwstraat, Gent.

### KALMTHOUT

„La Erikejo", Rozendreef 33, 2180 Kalmthout. Tlf. (031) 66 99 88.  
Bijeenkomsten: in mei, viering 5-jarig bestaan van de groep.  
in juni, avondwandeling in de Kalmthoutse Heide.

### KORTRIJK

„La Konkordo", Oudenaardesteeweg 158, 8500 Kortrijk. Tlf. (056) 22 16 54 en (056) 22 00 11.  
Bijeenkomsten: donderdags om 19.30 u. in het Groeningheem (jeugdherberg); Passionistenlaan, 8500 Kortrijk.

### LEUVEN

Leuvense Esperantovereniging, Diestsevest 56, 3000 Leuven. Tlf. (016) 22 39 59.  
Bijeenkomsten: donderdags om 20 u. op het bovengenoemde adres.

### LIMBURG

Limburgse Esperantogroep, Kortestraat 2, 3630 Maasmechelen.  
Bijeenkomsten: de 2de en 4de vrijdag van de maand om 20.30 u. in Stokkem, Steenkuilstraat 41.

- 14/5 - Spreekbeurt door de heer P. Woestenborghs over Kunstvezel.
- 28/5 - Filmavond over Stokkem vroeger.
- 11/6 - De heer J. Verstraeten vertelt over Glas, van zijn ontstaan tot nu.
- 12/6 - Pick-Nick. Deelname kosteloos. Terwille van het eten, is vooraf verwittigen wel vereist. Ook Franstaligen en Duitstaligen zijn uitgenodigd voor deze pick-nick langs de Maas.
- 25/6 - Zin en onzin van de computer. Voordracht door de heer Rik Kusters.
- 9/7 - Gerry Detrez tracht ons wegwijs te maken in de wereld van de muziek.
- 23/7 - Culinaire wedstrijd. "Het bereiden van versnaperingen" o.l.v. mej. Eliane Claessens.

\*\*\*\*\*  
\* Wenst u de Esperantobeweging vooruit te helpen en bovendien nog een aantrekkelijk \*  
\* sonnetje bij te verdienen? Dan kunnen wij u waarschijnlijk bijwerk bezorgen als \*  
\* \* \* \* \*

#### T Y P I S T (E)

\*\*\*\*\*  
\* Wij vragen: \*  
\* Kennis machineschrift \* Wij bieden: \*  
\* Noties vreemde talen \* Een salaris volgens uw bekwaamheid \*  
\* Bereid te komen werken op de redactie \* en volgens het gepresteerde werk. \*  
\* van Esperanto-Panorama gedurende 2, \* Interessant en creatief werk. \*  
\* 4, 8 of meer uren per week. \*  
\* \* \* \* \*

\*\*\*\*\*  
\* Zend een schriftelijke sollicitatie aan \*  
\* Esperanto-secretariaat, Drakenhoflaan 97, 2100 Deurne. \*  
\* \* \* \* \*

61-A UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO

Proksimiĝante al la malfermo de la 61-a Universala Kongreso, en Greklando de tago al tago kreskas la interesiĝo eĉ en ekstermovadaj rondoj. La ministerio de civilizo kaj la urbo Ateno esprimis la deziron akcepti regali reprezentantojn de la kongreso. Laŭ la urbestro, S-ro Papatheodoru, Ateno dum la UK estos speciale lumigita.

La ĉijara plej granda manifestiĝo de la Internacia Lingvo okazos sub tre favoraj cirkonstancoj. La kongresejo, altlernejo Pantios, troviĝas en la proksimeco de la urbocentra placo Sintagma. La Inaŭguro kaj Malfermo okazos en la ĉefa salono de la impona hotelo Hilton.

La ĉeftemo de la UK estos: "Internacia kunlaboro de ŝtatoj je regiona nivelo". Krome estas decidata aparta interna ĉeftemo: "Kiel nuntempe argumenti por Esperanto". Ĝi celas vekti diskuton pri la plej bonaj manieroj adapti la informadon pri la Internacia Lingvo al la ŝanĝiĝintaj mondaj cirkonstancoj kaj al modernaj pensmanieroj. La kongresa programo enhavas i. a. aron da diversaj kunvenoj, prelegojn de Internacia Somera Universitato, kulturajn kaj amuzajn aranĝojn. Dum la semajno okazos duontagaj ekskursoj celos al Delfi aŭ Agrolis kaj per ŝipo al la pli proksimaj insuloj. La meza atmosfera temperaturo an Ateno en la kongresa periodo estas ĉ. 28° C. La varmo ne ĝenos la kongreson, ja la kunvenoj okazos en klimatizitaj salonoj kaj la programoj evitas la tagmezajn horojn. La hotelkostoj en la greka ĉefurbo laŭ la fiksitaj prezoj varias de 9-10 US-\$ ĝis 42 US-\$. Ĉiuj hotelprezroj (escepte de la plej luksa kategorio) inkluzivas ne nur matenmanĝon sed ankaŭ unu alian manĝon. Do, la hotelprezroj efektive estas malpli altaj ol en la lastaj kongresurboj. Krom la menditaj hoteloj LKK rezervis 300 lokojn en tre komforta studenta domo kun unulitaj ĉambroj. Aliĝilon por la UK oni povas peti de F-ino A. Orsolini, rue P. Pastur 6, 6000 Charleroi.

4-A MARŜO DE EŬROPO

Dum tiu ĉi jaro, la Marŝo de Eŭropo konsistos el 5 marŝvojoj kiuj ĉiuj finiĝos en Bruselo. Ili komenciĝos en Strasburgo, Parizo, Bonno, Hago kaj De Panne. La kostoj varias inter 2000 BF kaj 4000 BF laŭ la elektita vojo. Por informoj skribu al S-ro Paul Cliquet, F. Stroobantstraat 30, 1060 Brussel.

ANONCOJ

15-jara knabino kiu ŝatas astronomion, lingvojn kaj matematikojn dez. kor. kolektas poŝtmarkojn, insignojn kaj bildkartojn. Sanja Bokulić, Brestovica 12, CS-51 215 Kastav Rijeka, SR Hrvatska, Jugoslavio.

Evangelia Ritmo: fraŭlina ĥoro - skribu al F-ino W. Jakubiec, ul. Skosna 2/15 - PL-43-300 Bielsko Biała.

Jerzy Handzlik, Respondeca studento de la IVa Liceo deviga Esperanto-kurso dez.kor. Ul. Mickiewicza 22, PL-43-300 Bielsko Biała; Pollando.

Anna Rutkowska, flegistino kiu int. pri turismo k medicino, dez.kor. Sanatorio, PL-43-360 Bystre Slaska.

Jesy Gluch, Poerta Glowna 1, Poŝte Restanta, PL-43-300 Bielsko Biała. Dez. kor. pri muziko, filmo, ĵazo.

S-ano H. van Roye, Gauwelstraat 22, 8590 Heestert, dez. aĉeti koverton aŭ poŝtkarton kun trilingva poŝtstampo ANTWERPEN-ANVERS-ANTVERPEN, uzita dum la Universala Kongreso en 1928.

NOVAJ GEAMBASADOROJ DE LA AMIKECO

Okaze de la Semajno de Internacia Amikeco, elektiĝis kiel geambasadoroj por la Benelukso f-ino Katja Lödör (Brusselsesteenweg 385, B-9219 Gentbrugge) kaj s-ro Hans Muller (Jul. van Stolbergenlaan 293, NL-2022 Den Haag).

\*\*\*\*\*

\* \$ 1 1 / ( & ) ' ' O g C D I I ' & N

Verzorgd zetwerk tegen zeer voordelige prijzen.

Neem voor vrijblijvende inlichtingen contact op met Esperanto-sekretariaat, Drakenhoflaan 97, B-2100 Deurne.